

## **Titelbild**

Skorpion / Zeichnung: Alma Horne

## **Impressum**

### **Direktion und Redaktion / Direzione e redazione**

© Copyright 2002 by

NATURMUSEUM SÜDTIROL  
MUSEO SCIENZE NATURALI ALTO ADIGE  
MUSEUM NATÖRA SÜDTIROL

Bindergasse / Via Bottai 1 – I-39100 Bozen / Bolzano (Italien/Italia)

Tel. +39/0471/412960 – Fax 0471/412979

e-mail: [info@naturmuseum.it](mailto:info@naturmuseum.it)

homepage: [www.naturmuseum.it](http://www.naturmuseum.it)

### **Redaktionskomitee / Comitato di Redazione**

Dr. Klaus Hellrigl (Brixen/Bressanone),

Dr. Peter Ortner (Bozen/Bolzano), Dr. Gerhard Tarmann (Innsbruck),

Dr. Vito Zingerle (Bozen/Bolzano), Dr. Thomas Wilhalm (Bozen/Bolzano)

### **Schriftleiter und Koordinator / Redattore e coordinatore**

Dr. Klaus Hellrigl (Brixen/Bressanone)

### **Verantwortlicher Leiter / Direttore responsabile**

Dr. Vito Zingerle (Bozen/Bolzano)

### **Graphik / grafica**

Dr. Peter Schreiner (Weilheim)

### **Zitiertitel**

*Gredleriana*, Veröff. Nat. Mus. Südtirol (Acta biol. ), 2 (2002):

**ISSN** 1593-5205

Issued 20. 02. 2003

### **Druck / stampa**

KARO Druck – Frangart (BZ)

Die Veröffentlichungsreihe »Gredleriana« des Naturmuseums Südtirol (Bozen) ist ein Forum für naturwissenschaftliche Forschung in und über Südtirol. Geplant ist die Herausgabe von zwei Wissenschaftsreihen: A) Biologische Reihe (Acta Biologica) mit den Bereichen Zoologie, Botanik und Ökologie und B) Erdwissenschaftliche Reihe (Acta Geologica) mit Geologie, Mineralogie und Paläontologie. Diese Reihen können jährlich gemeinsam oder in alternierender Folge erscheinen, je nach Verfügbarkeit entsprechender Beiträge.

Als Publikationssprache der einzelnen Beiträge ist Deutsch oder Italienisch vorgesehen und allenfalls auch Englisch. Die einzelnen Originalartikel erscheinen jeweils in der eingereichten Sprache der Autoren und sollen mit kurzen Zusammenfassungen in Englisch, Italienisch und Deutsch ausgestattet sein. Über die Annahme von Artikeln entscheidet das Redaktionskomitee, gegebenenfalls unter Einbeziehung externer Experten und Referees.

Im Sinne einer angestrebten Vielfältigkeit und thematischen Streuungsbreite, sollten die einzelnen Beiträge einen gewissen Umfang – von normalerweise 10–30 Seiten – nicht überschreiten; für größere monografische Arbeiten sind Veröffentlichungen im Rahmen von Sonder- oder Beilagebänden vorgesehen. Kurznotizen über aktuelle Themen und Meldungen können in einer abschließende Sammelrubrik »Streiflicher« eingebracht werden.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden. Die Autoren sollten zuerst eine entsprechende Ankündigung mit Angaben über Thema, Umfang und Abbildungen ihrer beabsichtigten Publikation an die Redaktion richten. Bei Beantwortung ihrer Anfrage werden sie dann auch die redaktionellen Richtlinien zugestellt erhalten.

La serie «Gredleriana» pubblicata dal Museo di Scienze Naturali (Bolzano) vuole essere un foro per ricerche naturalistiche riguardanti l'Alto Adige. È prevista l'edizione di due serie scientifiche: A) Serie biologica (Acta Biologica) riguardante temi di Zoologia, Botanica, Ecologia e B) Serie di scienze geologiche (Acta Geologica) riguardante Geologia, Mineralogia e Paleontologia. Queste serie potranno essere pubblicate entrambe annualmente – oppure in sequenza alternata, a seconda della disponibilità di articoli adeguati.

Come lingua di pubblicazione dei vari articoli sono previsti il tedesco oppure l'italiano ed eccezionalmente anche l'inglese. I singoli articoli verranno pubblicati nella lingua originale proposta dagli autori e dovrebbero essere corredati con brevi riassunti in inglese, italiano e tedesco. Circa l'accettazione degli articoli decide il comitato di redazione, in casi di esigenza anche con coinvolgimento di esperti e consulenti esterni. A garanzia di una pluralità aspirata nonché di una larga considerazione di svariati temi, i singoli contributi si dovrebbero limitare, normalmente, ad un volume di ca. 10–30 pagg.; per lavori monografici più voluminosi sono previste pubblicazioni nell'ambito di volumi fuori serie. Notizie brevi riguardanti temi e comunicazioni di attualità possono essere riportate e considerate in una rubrica collettiva finale «Streiflicher – notizie in breve».

Per manoscritti inviati senza richiesta non si possono assumere delle responsabilità. Gli autori sono invitati, pertanto, di rivolgere prima domanda alla redazione, fornendo informazioni sul tema svolto e sul numero previsto di pagine e figg. della loro pubblicazione da presentare. Nel riscontro alla loro richiesta verranno inviate loro le norme redazionali.

# *Gredleriana*

VOL. 2 / 2002

NATURMUSEUM SÜDTIROL  
MUSEO SCIENZE NATURALI ALTO ADIGE  
MUSEUM NATÖRA SÜDTIROL

## Geleitwort / Presentazione

Nach dem positiven Anklang, den der 1. Band / 2001 *Gredleriana* des Naturmuseums Südtirol (Bozen) gefunden hat, kann nunmehr auch der zweite Jahresband 2002 vorgestellt und dem Publikum übergeben werden. Auch in diesem 2. Band wird wieder eine vielseitige Mischung verschiedenster zoologischer und botanischer Themen angeboten, die von auswärtigen und einheimischen Fachautoren bearbeitet wurden.

Die Veröffentlichungsreihe *Gredleriana* des Naturmuseums Südtirol ist ein Forum für naturwissenschaftliche Forschung in und über Südtirol. Eines ihrer vorrangigsten Anliegen ist die Erfassung der Artenvielfalt in diesem Lande. Der Namen *Gredleriana* soll Anerkennung und Würdigung sein für die grundlegenden Leistungen Gredlers und anderer heimischer Naturforscher in der Vergangenheit – und er ist gleichzeitig Verpflichtung und Ziel, dieses Erbe zu bewahren und fortzuführen.

Der Namenspatron dieser Museumsmemoiren, P. Vinzenz M. GREDLER, war Wegbereiter der Tiroler Naturerforschung in den verschiedensten Bereichen – vor allem der Faunistik – und darüber hinaus widmete er sich auch grundlegend der Erforschung von Schnecken aus Afrika und China. *Gredlers* Vorbild folgend, bedeutet das gestellte Ziel, sich nicht zu verschließen gegenüber Belangen, die den heimischen lokalen Rahmen zu sprengen scheinen. In *Gredleriana* sind daher auch Beiträge aus Fauna und Flora Mitteleuropas im weitesten Sinne vorgesehen und willkommen. Ein gewisser Bezug zur Alpenregion Tirol sollte dabei gegeben sein, sei es in direktem Objektbezug oder hinsichtlich Forschungen, die Tiroler Naturwissenschaftler im Ausland tätigen.

Die Originalartikel erscheinen jeweils in der von den Autoren eingereichten Sprache (deutsch, italienisch, englisch) und sind mit kurzen mehrsprachigen Zusammenfassungen ausgestattet. Besonders Wert gelegt wird auf Vielseitigkeit der Themen, um ein breites Interesse anzusprechen und die Kenntnisse zur Biodiversität zu vertiefen.

Dies wurde auch im vorliegenden 2. Band zu erreichen versucht: Die 22 Originalbeiträge stammen von 30 Autoren aus 4 Nationen (Österreich 4, Deutschland 3, Tschechien 4, Italien 19). Besonders erfreulich ist dabei die starke Zunahme mit 13 Beiträgen von 18 heimischen Autoren aus der Region Südtirol-Trentino, wobei mit 5 Beiträgen in italienischer Sprache auch deren Anzahl stark angestiegen ist.

Die Gliederung des 2. Bandes erfolgte wiederum nach Sachgebieten: im ersten Abschnitt (pp. 7–226) und den abschließenden »Streiflichtern« (pp. 337–352) befassen sich 13 Beiträge mit zoologischen Themen: Insekten (6), Spinnentiere (2), Schnecken (2), Fische (1), Säugetiere (2); im zweiten Teil (pp. 227–336) folgen 8 Beiträge mit verschiedenen botanischen Inhalten: Farne (1), Moose (1), Gefäßpflanzen (5) und Pilze (1).

Die Vielfalt der Themen spiegelt sich auch wider in der Anzahl der behandelten Arten: insgesamt kommen in diesem 2. Band *Gredleriana* rd. 700 Tier- und Pflanzenarten zur Behandlung, davon 50 Arten als Neumeldungen für Südtirol (36 Tierarten und 14 Pflanzenarten) und 20 Arten als Neumeldungen für Italien (12 Tierarten und 8 Pflanzenarten). Zu den rd. 325 behandelten Pflanzenarten im speziellen botanischen Teil (Kapitel 13–20), kommen noch weitere rd. 100 Pflanzenarten hinzu, die im speziellen zoologischen Abschnitt (Kapitel 1–12 und Kapitel 21) als Wirtspflanzen von Insekten und anderen Tieren angeführt werden.

Dopo la positiva accoglienza incontrata dal I° volume /2001 *Gredleriana* del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige (Bolzano), ora viene presentato al pubblico questo II° volume /2002 che, come il precedente, contiene una ricca raccolta di diversi temi di carattere zoologico e botanico elaborati da specialisti del luogo o esteri.

La serie *Gredleriana*, pubblicata dal Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige, vuole essere un foro per ricerche naturalistiche in e sull'Alto Adige. Uno degli scopi principali consiste nell'investigazione sulla pluralità di specie presenti in quest'area geografica.

Il nome *Gredleriana* vuole essere al contempo riconoscimento ed apprezzamento per le ricerche basilari di GREDLER come di altri naturalisti del passato ed impegno, con l'obiettivo di conservarne e perpetuarne l'eredità.

L'ispiratore del nome di queste Memorie del Museo, Padre Vinzenz M. GREDLER, fu precursore ed iniziatore della ricerca naturalistica nei suoi diversi aspetti – in particolare nel settore faunistico – nella regione del Tirolo. Quale insigne esperto, egli si dedicò altresì a studi su conchiglie dall'Africa e dalla Cina. Dall'esempio di *Gredler* discende dunque l'obiettivo prefisso di schiudersi anche a quelle esigenze di conoscenza e di sapere che pur sembrano varcare i limiti del nostro territorio. La *Gredleriana* ospiterà pertanto anche contributi riguardanti aspetti faunistici e floristici dell'Europa centrale nel senso più lato. Sarà comunque garantito il legame con la regione alpina tirolese, sia come oggetto diretto della ricerca, sia come ricerca condotta da naturalisti dell'area tirolese oltre i confini della regione.

I singoli articoli vengono pubblicati nella lingua originale proposta dagli autori (tedesco, italiano, inglese) e sono corredati con brevi riassunti nelle altre lingue. Particolare importanza viene data alla pluralità tematica dei vari contributi al fine di sollecitare un più ampio interesse e di approfondire ulteriormente le conoscenze sulla biodiversità.

Si è perseguito tale intento anche nel presente secondo volume, con ventidue contributi presentati da 30 autori di 4 nazioni (Austria 4, Germania 3, Repubblica Ceca 4, Italia ed Alto Adige 19). Con 13 contributi è piacevolmente aumentata in modo considerevole la partecipazione degli Autori (18) dalla Regione Trentino-Alto Adige, come anche degli articoli in lingua italiana, saliti a cinque.

Anche il presente 2° volume segue un'impostazione per tematismi: nella prima parte (pp. 7–226) e nel capitolo conclusivo »Streiflichter – notizie in breve« (pp. 337–352) 13 contributi trattano aspetti zoologici: insetti (6), aracnidi (2), molluschi (2), pesci (1) e mammiferi (2); nella seconda parte (pp. 227–336) seguono 8 contributi di contenuto botanico: felci (1), muschi (1), piante vascolari (5) e funghi (1).

La pluralità degli argomenti svolti si rispecchia anche nel numero delle specie trattate: complessivamente vengono considerate in questo 2° volume ca. 700 fra specie animali e vegetali; di queste 50 sono nuovi reperti per l'Alto Adige (36 specie animali e 14 vegetali) mentre 20 di esse risultano essere nuove per la fauna e la flora d'Italia (12 specie animali ed 8 vegetali). Alle ca. 325 specie di piante trattate nella speciale parte botanica (Cap. 13–20), si aggiungo ulteriori ca. 100 specie di piante elencate nella speciale parte zoologica (Cap. 1–12 e Cap. 21), quali piante ospite di diversi insetti ed altri animali.

Bozen, Dezember 2002

Bolzano, dicembre 2002

Dr. Klaus Hellrigl  
Schriftleiter / Redattore

## Memorial: P. Vinzenz Maria GREDLER O.F.M (1823 – 1912)

Kein anderer Tiroler Naturforscher ist in Entomologen-Kreisen so bekannt geworden wie P. Vinzenz M. GREDLER, Professor und langjähriger Direktor am Franziskaner-Gymnasium in Bozen. Geboren am 30. Sept. 1823 in Telfs (Nordtirol), als zehntes unter 14 Geschwistern und getauft auf den Namen Ignaz, gestorben am 4. Mai 1912 in Bozen. Bereits in der Gymnasialzeit erwachten sein Sammeleifer und Forschungsdrang und er sah sich im Kleide und Geiste des hl. Franziskus. Nach seinem Eintritt in den Franziskaner-Orden (1841) nahm er den Ordensnamen seines früh verstorbenen Bruders – Vinzenz Maria – an, und begann im Jahre 1849/1850 seine lehramtliche Tätigkeit am Bozener Gymnasium. Es war dies zu einer Umbruchszeit, wo die Philologie praktisch noch alles – und alles andere nichts galt, in der sich der junge Gredler als ein begeisterter Vertreter der realen Disziplinen erwies – und durchsetzte.

Mit seinem Manifest »Die naturwissenschaftlichen Zustände Tirols« (1851) hatte der Altmeister und Pionier der Südtiroler Naturkundler, P. Vinzenz M. GREDLER, vor nunmehr 150 Jahren versucht, die Naturforschung in unserem Lande in Gang zu bringen. Dieser feurige Weckruf zur Erforschung des an Naturschätzen überreichen Heimatlandes, sowie der Hinweis auf das bereits Geschaffene wirkten wie ein elektrisierender Initialfunke. Gredler ging selbst mit tatkräftigem Beispiel voran und hat mit seinen reichhaltigen Aufsammlungen von Tieren, Pflanzen und Petrefakten sowie wissenschaftlichen Arbeiten über Ameisen, Käfer, Fliegen, Schnabelkerfe, Schnecken u. a. internationales Ansehen gewonnen und gleichzeitig die Grundlagen geschaffen, auf denen andere heimische Forscher später weiter aufbauen konnten.

Was GREDLER besonders auszeichnet, ist seine unglaubliche Vielseitigkeit, die wohl nur vergleichbar ist mit der von Karl Wilhelm v. DALLA TORRE (1850–1928), Universitäts-Professor in Innsbruck; ihre Vielseitigkeit und Genauigkeit macht diese beiden Forscher zu den bedeutendsten Zoologen Tirols. Während bei Dalla Torre der Arbeitsschwerpunkt bei den Hautflüglern lag, für die er einen Weltkatalog herausgab (Catalogus Hymenopterarum), lagen die Hauptarbeitsgebiete Gredlers einerseits bei den Schnecken (Tirols Land- und Süßwasser-Conchylien: 1856–59) und zum anderen bei den Käfern (Die Käfer von Tirol: 1863–66). Seine umfangreichen Sammlungen von Käfern und Schnecken, mit diversen Typen von ihm entdeckter und beschriebener neuer Arten werden im Franziskanerkloster Bozen aufbewahrt.

Dazwischen lagen noch andere Stationen, wie erste Faunenlisten Tirols über Ameisen (1857–58), Zweiflügler (Dipteren: 1860–61) oder Schnabelkerfe (Rhynchota Tirolensia: 1870) bezeugen. Das Verzeichnis von Gredlers Veröffentlichungen (Der Schlern 1962, 36: 131–170) enthält auch Beiträge über Vögel, Säugetiere, Kriechtiere und Lurche, eingeschleppte Tierarten wie Kartoffelkäfer (1874) und Ailanthusspinner (Seidenraupenzucht: 1863–69), Obst- und Rebenschädlinge (1875) u. a. m. Hinzu kommen acht Verzeichnisse der zoologischen Literatur Tirols von 1850 bis 1880. Gredler veröffentlichte aber auch wichtige geologische und glazialgeologische Arbeiten und ebenso belletristische Schöpfungen und Kunstkritiken; insgesamt verfaßte er über 300 Publikationen – und stand mit rd. 400 Naturforschern in wissenschaftlicher Korrespondenz.

GREDLERS Wirken und Forscherdrang kannten keine Grenzen. Seine Sammeltätigkeit beschränkte sich zwar auf seinen Wirkungskreis Südtirol und Trentino (»Welschtirol«) sowie Nordtirol, doch sein geistiges Werk spannte sich in weiterem Bogen – wie seine Arbeiten aus fernen Ländern bezeugen: Conchylien aus Central-Afrika (1875), Conchylien-Fauna von China (1878-1901), Conchylien-Fauna von Borneo und Celebes (1902). Sein Leben und Werk machen GREDLER zu einer zeitlosen Symbolfigur - einem Vorbild der Naturwissenschaft in der gesamten Alpenregion Tirol-Trentino.



V. M. GREDLER

## Inhaltsverzeichnis / Indice

HEISS E.: Neue Fundnachweise von Wanzen (Insecta: Heteropt.) aus den Provinzen Bozen - Trient	7
HELLRIGL K.: Faunistik und forstliche Aspekte der Borkenkäfer Südtirols (Coleoptera, Scolytidae)	11
HELLRIGL K.: Untersuchungen von Gebirgspopulationen der Kiefern-Buschhornblattwespe <i>Diprion pini</i> (L.) in Südtirol (Hymenoptera, Diprionidae).	57
EICHHORN O.: Beobachtungen über den Voltinismus der Gemeinen Kiefern-Buschhornblattwespe <i>Diprion pini</i> L. (Hym., Diprionidae) und ihrer Parasiten anlässlich einer Gradation in der Südheide bei Celle in den Jahren 1976-1978.	75
SKUHRAVÁ M., SKUHRAVÝ V. & HELLRIGL K.: Die Gallmückenfauna (Cecidomyiidae, Diptera) Südtirols (2): Gallmücken im Nationalpark Stilfser Joch und den Gadertaler-Dolomiten	103
KOFLER A.: Zum Vorkommen des Deutschen Skorpions <i>Euscorpius germanus</i> (C.L. KOCH, 1837) in Osttirol (Arachnida, Scorpiones: Euscorpiidae)	137
ZINI M.: <i>Cameraria ohridella</i> Deschka & Dimic (Lepid., Gracillariidae) in città di Trento nel 2001: monitoraggio del volo e prove di controllo con trattamenti endoterapici.	147
NIEDERFRINIGER O.: Zur Verbreitung der Fledermäuse (Chiroptera) in Südtirol (1): Hufeisennasen (Rhinolophidae) und Bulldogg-Fledermäuse (Molossidae)	163
LADURNER E. & CAZZOLLI N.: Kleinsäuger-Erhebung am Ritten (Südtirol, Italien): Artenspektrum, Habitatnutzung, Kletterverhalten.	183
MORPURGO M.: L'acquario di barriera corallina del Museo di Scienze Naturali di Bolzano	205
MORPURGO M. & THALER B.: Ritrovamento di <i>Dreissena polymorpha</i> (Pallas) (Mollusca: Bivalvia) nel Lago Grande di Monticolo (Alto Adige, Italia)	219
KIERDORF-TRAUT G.: Notizen zur Verbreitung der Schlammschnecke <i>Radix peregra</i> (O.F. Müller) in den Gewässern Südtirols (Mollusca, Lymnaeidae)	223
BECK R.: Fund eines seltenen Farnbastards in Südtirol (Italien): <i>Asplenium x bavaricum</i> D.E.MEY. nssp. <i>protoadulterinum</i> (LOVIS & REICHST.) MUNOZ GARM. - (Aspleniaceae)	227
KIEM J.: Zur Verbreitung von Feucht- und Nassmoosen in Südtirol (Bryophyta: Sphagnidae et Bryidae):	233
KIEM J.: Zur Flora und Vegetation einiger Feuchtgebiete im Etschtal von Andrian bis Fennberg	253
TASSARA F.: Primo rinvenimento di <i>Utricularia stygia</i> Thor (Lentibulariaceae) in Italia e suo confronto con precedenti segnalazioni di <i>Utricularia ochroleuca</i> Hartm.	263
NIKLFIELD H.: Für die Flora Südtirols neue Gefäßpflanzen (1): Ergebnisse der floristischen Kartierung, vornehmlich aus den Jahren 1970-98	271
WILHALM T., STOCKNER W., TRATTER W.: Für die Flora Südtirols neue Gefäßpflanzen (2): Ergebnisse der floristischen Kartierung, vornehmlich aus den Jahren 1998-2002	295
PAGITZ K.: Zur Verbreitung der Brombeeren ( <i>Rubus</i> , <i>Rosaceae</i> ) in Südtirol (Italien)	319
LA PORTA N., VALENTINOTTI R., SALVADORI C., CONFALONIERI M., MINERBI S., AMBROSI P.: Analisi quantitativa della componente macromicetica di aree forestali in ambiente alpino	331
Streiflichter: Personalien - Faunistik: aktuelle Notizen	337